



Instagram



DEZE MAAND: Kerstmatinee (NL/F)

Frans kerstmatinee met Teti Kassioni & George Athanasiou (NL/F)

Om 15.00 uur snijden we onze traditionele Bûche de Noël aan en daarna volgt een optreden van Teti Kassioni en George Athanasiou. Zij nemen ons mee op een muzikale reis met Franse chansons van o.a. Brel, Piaf en Aznavour en Teti Kassioni zal u vertellen hoe de Franse chanson de wereld veroverde. Natuurlijk zullen de Franse kerstliedjes niet ontbreken.

Lors de cette **matinée de Noël**, Teti Kassioni, accompagnée de son inséparable guitariste, Giorgos Athanassiou, nous interprétera des chansons célèbres issues du répertoire d'artistes tels que Zaz, Edith Piaf, Yves Montand et Eric Satie. Notre chanteuse nous racontera brièvement l'histoire derrière des chansons comme J'oublie d'Astor Piazzola, La Foule d'Edith Piaf, La maison sur le port d'Amalia Rodriguez et La Bohème d'Aznavour notamment. Pour rester dans l'esprit de Noël, Teti Kassioni interprétera également les chansons de Noël qui ont bercé toute notre enfance comme : Noël Blanc, Sainte Nuit, Les Anges Dans nos Campagnes et Le Divin enfant. La matinée se finira par un **apéritif festif**.

Teti Kassioni est une jeune chanteuse active dans le domaine de la musique ethnique et artistique grecque. Elle a collaboré avec des auteurs compositeurs grecs connus comme Marios Strofalis et Panagiotis Margaris. Elle est diplômée en Littérature et Langue Françaises de l'université d'Aristotle de Thessaloniki.

Sa participation à des groupes musicaux comme Antidotum Tarantulae, Graviton et Mare Liberum ces dernières années a largement contribué à son répertoire international.

Notre chanteuse sera accompagnée tout au long de cette belle matinée par le guitariste Giorgos Athanassiou. Né à Paramythi, Thrasprota en Grèce, il est diplômé en musique traditionnelle et folklorique, avec une compétence pour l'oud, un instrument à cordes. Giorgos enseigne également la guitare classique.

Wij zorgen voor de Nederlandse vertaling op papier van het verhaal dat verteld gaat worden. Hierna volgt een **apéritif festif**.

Wanneer? zo 15/12, 15.00 uur

Waar? Evangelisch-Lutherse kerk, Hamburgerstraat 9, 3512 NN Utrecht
(10 euro voor introductés)

Tot half december zijn de portretten die **Océane Dorange** ter gelegenheid van het AFU 125 lustrum maakte nog te zien in **Dom Café**. Zij tonen de diversiteit van de Franse taalgemeenschap in relatie tot de stad Utrecht.

L'exposition itinérante composée de portraits réalisés par **Océane Dorange** est à voir au **Dom Café** jusqu'au 15 décembre.

Wie jarig is

Voor elke student was er de jubileumtas. Les sacs "jubilé" ont été distribués aux étudiants. Pour qui en veut encore, le sac est encore en vente pour 5 euros (IBAN NL44 INGB 0004 4624 89 t.n.v. AF Utrecht).



VOLGENDE MAAND: ALV (NL) & 'Vive les rois !' (F)

ALV (19.30 uur) en De geschiedenis van de Galette des Rois (20.15 uur)

Aansluitend aan de ALV zal Sébastien, Franse artisanale bakker en eigenaar van *Le Fournil* met ons de geheimen van de *Galette des Rois* delen, ons leren hoe we de galette opbouwen en een aantal leuke anekdotes vertellen. Wie wil kan zelfs met de handen in het deeg. Natuurlijk gaan we ook proeven!

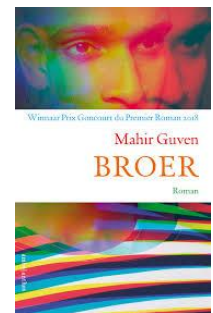
Venez découvrir le secret de la galette des rois en compagnie de Sébastien, boulanger français, patron du bien connu Fournil (Amsterdam, Hilversum). En suivant ses gestes experts, les participants pourront apprendre à « monter » une galette des rois et découvrir multiples anecdotes la concernant. Ceux qui le souhaitent pourront même peut-être mettre la main à la pâte. La soirée se terminera bien sûr par une dégustation !

Wanneer? vr 17/01, 19.30 / 20.15 uur

Waar? Kargadoor, Oudegracht 36, 3511 AP Utrecht

Herinnering: Op 12 februari komt Carolien Steenbergen op onze jaarlijkse Broese-avond vertellen over *Broer*, haar vertaling van *Grand Frère*, prix Goncourt du 1er roman 2018, van Mahir Guven. Begint u alvast met lezen? De Franse versie kunt u met 10% korting bij Broese kopen op vertoon van uw AFU-pas.

Le jeudi 30/01 (20h-22h), la version Française, Grand Frère, sera traitée pendant le cours du Livre du Soir. Ce cours est flexible, c-à-d que vous pouvez assister à un, deux, voire trois cours sans suivre toute la série. Le prix à l'unité : 30 euros. [info](#)



MEDEDELINGEN VAN HET CURSUSCENTRUM

Niet vergeten: Wie een vervolgcursus wil doen, moet zich voor 9 januari aanmelden!

Lezers gezocht!

Gezocht: *lecteurs bavards et curieux* voor onze cursus *Plaisir de Lire* in Zeist vanaf 20/01/20 op de maandagochtend! Dit is het leesprogramma samengesteld door Maryse en Marie-Christine. Graag snel aanmelden!

<https://www.alliance-francaise-utrecht.nl/plaisir-de-lire.html>

Cursus Taal & Gastronomie A table !

Wij zoeken enthousiastelingen voor de cursus *Taal & Gastronomie A table !* Het is een combinatie van de taal leren, conversatie en van alles ontdekken over de Franse keuken + een lekkere en gezellige workshop!

Start op do 16/01. [info](#)

Heeft u overdag tijd? *Cours de conversation* :
le vendredi matin à Utrecht et le mardi matin à Zeist !

Cours de néerlandais pour francophones

Apprendre le néerlandais quand on habite aux Pays-Bas, c'est tellement plus gezellig (agréable) pour communiquer au quotidien, vous faire des amis, et plus pratique pour votre carrière professionnelle !

Spécialement pour les francophones, donc en français.

Hebt u een Franstalige vriend(in), collega, buur die nog (steeds) geen



Nederlands spreekt? Bij de Alliance Française Utrecht kunnen ze nu ook terecht voor een cursus Nederlands. Geef het door! Meer informatie op de site of via cursus.utrecht@afpb.nl.

Où : Utrecht Centre ou De Bilt

En savoir plus ? cursus.utrecht@afpb.nl.

Charade pour les fêtes

(een (Kerst)cadeautje voor het eerste goede antwoord naar cursus.utrecht@afpb.nl)

Mon 1er est bleu chez les nobles
Mon 2e se boit avec modération
Mon 3e est un chiffre
Mon 4e marque un lieu
Mon 5e coordonne
Mon 6e exprime une négation
Mon 7e est d'actualité
Mon 8e rigole
Mon dernier est une préposition.



Mon tout, c'est l'Alliance Française d'Utrecht !

Café français

Kom langs, praat mee over allerhande onderwerpen en oefen zo uw Frans!
Voor iedereen, je hoeft geen lid te zijn van de AF Utrecht.

Venez parler français dans une ambiance chaleureuse et conviviale ! Tous les niveaux sont bienvenues.

Wanneer? ma 16/12, 16.45-18.45 uur

Waar? Maarssen aan de kook (Maarssen)

Wanneer? wo 08/01 & 05/02, 17.00-19.00 uur

Waar? Kargadoor, Oudegracht 36, 3511 AP Utrecht



A table! Kookworkshop met Anaïs

De ateliers zijn open voor iedereen, nodig ook uw vrienden uit (vanaf niveau beginners +). U kunt zich aanmelden via een e-mail aan Géraldine (cursus.utrecht@afpb.nl) of via deze [link](#).

Deelname: 35 euro, incl. aperitief.

Wanneer? za 15/02, 18.00-21.30 uur

Waar? Buurthuis Rosa, Malakkastraat 6, 3531 HM Utrecht



MEDEDELINGEN VAN HET BESTUUR

De reacties die wij tot nu toe mochten ontvangen bevestigen onze eigen ervaring:

We hebben met elkaar en onze gasten op 14 november 2019 een fantastisch 125-jarig jubileum van de Alliance Française Utrecht gevierd en daarmee onszelf in de stad Utrecht goed op de kaart gezet!

De prachtige locatie, de portretten van Océane Dorange op de schildersezels die het geheel een persoonlijke en intieme uitstraling gaven, de livrets met marque-page op de stoelen, de aankleding van de Geertekerk met onze banner en vlag, de conférences en debatten, de uitstekend verzorgde catering, de muziek en zang maar vooral de ontspannen sfeer waarin onze gasten elkaar konden ontmoeten - waaronder veel leden van andere Alliances in het land - dit alles dankzij de inzet van velen.

Dank aan het Comité Anniversaire, het Bestuur en een ieder die zich heeft ingezet om dit feest tot een succes te maken.

Un grand merci à vous tous et toutes!

De korte reis van de AFU naar Roubaix/Lille op 30 november is volgeboekt! met dank aan onze docenten/begeleiders Anaïs en Mélissa.

Alvast een gezellige en leuke reis gewenst!

Ik hoop u allen te ontmoeten bij onze traditionele Kerstmatinee op zondag 15 december om 15.00 uur in de Evangelisch-Lutherse Kerk te Utrecht.

Jetty Sanders-Pouwels,
Présidente

Penningmeester gevraagd

Onze penningmeester, Paul Hamburger, heeft te kennen gegeven dat hij zich op de ALV van november 2020 niet meer herkiesbaar zal stellen voor een derde termijn van drie jaren. Wij zijn daarom op zoek naar een opvolger (m/v). Naast lid van het bestuur met als specifiek aandachtspunt de financiële gang van zaken, bestaan de lopende werkzaamheden in grote lijnen uit de volgende taken:

- Het verwerken van de ontvangen cursusgelden in een cursusadministratie.
- Het verwerken van de ontvangen contributies in een ledenadministratie.
- Het printen en (laten) distribueren van de cartes nationales.
- Het maandelijks controleren van declaraties van onze docenten en het uitbetalen daarvan.
- Het verrichten van de overige betalingen.
- Het voeren van de financiële administratie (boekhouding) met behulp van een boekhoudprogramma.
- Het samenstellen hieruit van de jaarrekening, bestaande uit de balans, de rekening van baten- en lasten, de toelichting daarop en deze presenteren aan de leden.

De salarisadministratie is uitbesteed aan een accountantskantoor.

Zou u zich een aantal jaren willen inzetten voor onze vereniging als penningmeester of weet u iemand die belangstelling heeft, neem dan contact op met onze voorzitter Jetty Sanders-Pouwels. Paul Hamburger is bereid om zo nodig gedetailleerdere informatie over de te verrichten werkzaamheden te verstrekken (06-41670342). Verder heeft Paul toegezegd om, in overleg met zijn opvolger, voor het noodzakelijke inwerken en voor een deugdelijke overdracht zorg te zullen dragen.

Het bestuur van de Alliance Française Utrecht

VORIGE MAAND

Rétrospective

Ce **premier salon littéraire** a remporté un fort succès. Pierre-Pascal Bruneau nous a présenté les romans de la rentrée, en particulier ceux qui ont reçu un prix (Goncourt, Femina, Académie française, etc.). Le public a donc pu glaner quelques conseils de lecture en français pour les prochains mois ! La soirée s'est prolongée en toute amitié autour d'un verre de vin.

La présentation Powerpoint est disponible sur demande chez Hélène (culture.utrecht@afpb.nl).



125 jaar Alliance Française Utrecht



Venez voir **les photos des 125 ans** et **le clip de RTV Utrecht** sur le [site](#) !

EVEN UW AANDACHT.....

Nù in Louis Hartlooper Complex

Varda par Agnès (F, 2019). **Limited Release!** Met een inleiding van filmcriticus Hugo Emmerzael.

Wanneer? wo 04/12, 19.00 uur

Portrait de la jeune fille en feu (F, 2019)

Fête de famille (F, 2019)

Proust

Comme il l'avait fait il y a quelque temps, et ainsi qu'il l'avait promis, Pierre-Pascal Bruneau donnera à nouveau des conseils sur comment aborder, comment lire et comprendre, *La recherche du temps perdu*, ce monument de la littérature qui tente mais effraie certains d'entre vous. [Info](#)

Quand ?: jeu 12/12, 19h00-20h30

Où ?: Maison de l'Échappée Belle, Spiegelgracht 2a-sous, 1017 JR Amsterdam



Nù in Theater Kikker

Monsieur Ibrahim et les Fleurs du Coran d'Eric-Emmanuel Schmitt

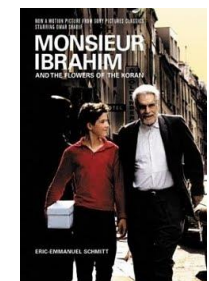
American Drama Groep - TNT

Wanneer? ma 09/12, 11.00 & 14.00 uur

Waar? Theater Kikker, Ganzenmarkt 14, 3512 GD Utrecht

Tickets/Informations: fpariseadge@gmail.com

www.theatreallovertheworld.com. Dossiers pédagogiques disponibles gratuitement. www.theaterkikker.nl.

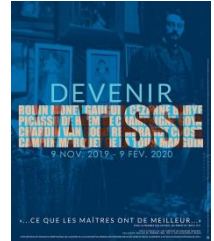


Expositie *Devenir Matisse*

Wanneer? Tot zo 09/02

Waar? Cateau-Cambresis (Nord, Hauts-de-France)

<https://www.musenor.com/expositions/musee-departemental-matisse-exposition>



36^e Concours de la Chanson Alliance-Française

- Zing je in het Frans?
 - Ook Franse Chansons?
 - Wil je meedoen met het concours?
 - Bekijk de voorwaarden
- en doe mee, wie weet kom je in de finale...

De 36e editie van het Concours de la Chanson Alliance Française gaat van start.

De finale vindt plaats op zondag 15 maart 2020 in het theater Diligentia in den Haag.

Inschrijvingen voor 15 december 2019.

Alle informatie staat u op de site www.concoursdelachanson.nl.



La 36e édition du Concours de la Chanson Alliance Française est lancée.

*La finale aura lieu le **dimanche 15 mars 2020** au théâtre Diligentia à La Haye.*

Inscriptions avant le 15 décembre 2019.

Toutes les informations sont sur le site www.concoursdelachanson.nl.

Suivez-nous sur [Instagram](#) et [Facebook](#) !

Met een e-mail naar Hélène (culture.utrecht@afpb.nl) kunnen alle belangstellenden zich gratis abonneren op het Bulletin

Secrétariat Bestuur:

Mirjam van Leeuwen
Händellaan 23
1411 JG Naarden
secr.utrecht@afpb.nl

Secrétariat Bulletin:

Hélène Bruins

culture.utrecht@afpb.nl



<http://www.alliance-francaise-utrecht.nl/>



<http://europe.tv5monde.com/nl>